廣東麵廠
NIFTY NOODLES LTD.
213 Cordova St. East
Vancouver, B.C. MU 1-[illegible]

粗幼・炒麵
全蛋干麵
淨干麵
零沽躉批 歡迎惠顧

廣珍首飾鐘錶舖
Kwong Chin Ho Co. MU1-[illegible]
39 Pender St. E. Vancouver, B.C.

鄭少棠
專業裱花紙 油色
寓跑路街三九一號
勝利旅館三十二號房
電話 MU3-9717

加拿大 卡加利
李祐華事務所
Harry Lee Agencies
220A Centre Street
CALGARY, ALTA.
電話 33359 電話 26539

茲以服務僑胞快樂之本。現在開設事務所於卡埠。代理實業買賣。生意買賣。各種稅務。生稅事項。太平洋航空公司。美國鐵路公司。來往遠東。日本。香港。機位船位。出國手續。如蒙惠顧。無任歡迎。

MISS ALLENA CHONG
Insurance Agent
426 Main St.
門牌四二六號麵街
電話MU 4-3526

蔣玉蓮保險事務所
代理人壽保險汽車意外火燭飛梳等僑胞如有委託竭誠辦理服務週到

加拿大 雲高華
泰興有限公司
TAI HING COMPANY LTD.
Phone MU4-1028
265 E. Pender St. Vancouver, B.C. Canada

（即到）

青皮大蜆
桂林馬蹄
各種冰貨
膠帶咸魚
去頭紅魚
去頭石斑
新三牙戟
唐大咸魚
實肉蠔豉
靚明蝦片
花旗蝦肉

長篇武俠小說 劍氣珠光

王度廬著

第十壹回 冷月紫星雙俠飛古堡 鋼牙鐵爪二虎鬥長街

式○式

何況孫正禮的拳法也不弱。至於力氣。馮茂素有千鈞之力。但怎奈孫正禮是和牛一般。向他背上揮了幾拳頭。他都不倒下。兩人始而還是拳腳相擊。後來簡直滾作一團。街上的人全都在遠處看着。不敢近前。孫正禮一面廝鬥。壹面喊罵。他覺得馮茂眞是拳沉力猛。自己都堪堪有點敵不過了。此時忽然由酒店對門的房店之中。走出來一位姑娘手持一雙刀。把兩個老虎一般的漢子衝開。她把雙刀登分。厲聲問道：「不要打。有什麼話可都對我說！」孫正禮用衣襟擦着鼻子裏流出來的血。他喚着說：「師妹。你別放他走！他就是金刀馮茂！」說畢。孫正禮就跑回店房裏去拿他的樸刀。這裏俞秀蓮走上前。手提着双刀。向馮茂問道：「你爲什麼要與我的師哥打架？」金刀馮茂的胳臂往下流着血。但他還双手攥着拳頭。冷笑着說：「俞姑娘。你是個女人家。我金刀馮茂問不着你。昨天孫正禮闖到我的家裏。欺辱我的家口。這個仇我不能不報。所以我今天在保定得了信。就趕緊動身回深州去找他。不想在這裏遇着你們。剛才我到酒樓去見他。原是要同他講理。不想他竟毫不懂情理。向我揪打起來。並且向我大罵。」秀蓮冷笑着說：「這件事與孫正禮不相干。搜查你的家裏。是我俞秀蓮一人所爲。你去取刀來。我們較量較量。分出高低來之後。我再向你說話！」秀蓮這幾句强烈的話一說出。把金刀馮茂反倒嚇得猶疑了。他擺手說：「沒你相干。你一個女人。就是搜查我的家口也不要緊。我鬥的是孫正禮！」剛說到這裏。孫正禮已由店中取出刀來。奔過來向馮茂就砍。馮茂趕緊退後兩步。秀蓮却用双刀將孫正禮的刀攔住。她說：「孫大哥不要着急。聽我對他講理！」秀蓮遂又把馮隆在北京所作的殺死楊老頭兒。搶走楊大姑娘之事。對馮茂說出。那金刀馮茂却慚愧得連連擺手。說：「那件事我不管。只要你們能把馮隆住的地方找着。我情願去把他捉來。交給你們殺死。我決不認他是我的兄弟。我不服氣的就是孫正禮。他昨天到我家裏去攪鬧。簡直叫我馮茂無顏見人！」秀蓮冷笑說：「不爲你兄弟的事。

香港明記參茸行
Ming Kee Medicine Co.
127 WING LOK ST. E. HONG KONG

本行專辦 外洋各埠 [illegible]

著名 [illegible]

香港永樂東街一百二十七號

固蘭天堂殯儀館
Glenhaven Memorial Chapel
Funeral Directors
1235 E. Hastings St. HA. 6940

殯殮事務
經驗豐富
完善妥辦
華友光顧
特別計平
司理人 佐治麥吾謹啓

聖占市大旅店
ST. JAMES HOTEL
52 Hastings St. E.
Vancouver 4, B.C.
Tel. MU 3-9962

不吝巨資置新
務求盡善盡美
力促設備美化
本店位近華區
交通便利
侍應週到
華貴幽雅
一流風格
租銀克己

振邦都路麵包公司商標

GB

gb

或

gb GENERAL BAKERIES

均是好麵包之符號
日日新鮮送到汝舖頭

◎吳氏花舖
精造花球花圈
441 E. Hastings St. MU.4-9916
司理 吳照光 朝忠

KUO KONG SILK CO.
國光絲髮公司
電話 MU3-4929

專辦大宗
中國絲髮男女衣
裳綢緞及水松名
產宮燈家具蘇杭
雜貨應有盡有目
錄印便函索即寄

精造
各款小衫襪背帶
餐館用衣褲仔
女衫唐衣唐褲圍
身枱布茶巾旅店
床布枕袋毛巾各
款大量貨欵

加拿大 雲高華
廣濟堂中西藥行
KWONG CHAI TONG CO.
122 PENDER ST. EAST MU.1-8613
VANCOUVER 4. B. C

◎林仕宜
專醫
跌打外科
（發明神效）

獨出藥水，每樽一元，此水善能治一切瘀病，癬，癩，鹹粒，水濕，脚趾爛痕爛，尤爲特效，一經施用，快過打針，照常用機製造丸散，快捷妥當，如蒙光顧特別歡迎
總司理仕宜啓

McGAVIN'S
Milk Loaf

麥嘉云的
牛奶麵包
新鮮美味
衛生開胃

雲埠
片打西菜館
PENDER CAFE
168 E. Pender St.
Vancouver B. C.
電話MU.4-2839

精製
麵食點心
美味西菜
歡迎
僑界士女
移玉光顧

緬大藥房
MAIN DRUG LTD.
434 Main St. Vancouver, B.C.
緬街四三四號 電話：MU 4-8634

專配西藥
化粧香品
攝影器材
冲晒啡林
文房用具
畫報雜誌
僑胞光顧
格外歡迎
經理黃永衍啓

HOTEL SUN AH
100 Pender St. E.
Vancouver, B.C.
電話 MU 5-9064

新亞旅社 華區適中
出入利便 房舍通爽
床舖清潔 暖氣熱水
日夜侍應 招呼週到
僑胞光顧 格外歡迎
司理 朱雲法 謹啓

伯黎影相館
Yorkman Studio
617 Main St. MU1-4578
Vancouver, B. C.

本館影家庭相
結婚相護照相
與契據文件等
常備新娘伴娘
禮服

Lux Theatre
樂斯戲院
即日放影
「著名鉅幕」
「電影好戲」
兼映套譯時事畫片

◎重新廣告

本旅館新人接手整頓大加改良煥然一新房舍通爽冷熱暖氣床舖新潔清潔水喉冷熱招待妥當來往搭客光顧特別歡迎

NEW WORLD ROOMS
176 Pender St. E. Tel.MU 1-9035
Vancouver, B.C.
新世界旅館
司理 盧福勝 黃國連

強華公司
KENWARD CO.
431 Columbia Ave. Vancouver, 4. B.C.
四三一號 哥林比亞街 電話MU.4-8821

經售及修理名廠傳眞機，收音機及各種電器，承接大小電力工程，服務妥當，價格克己，保証滿意，

加拿大 金利源興記 雲高華
GIM LEE YUEN HING KEE
75 PENDER ST. E. VANCOUVER 4. B.C.
PHONE—MA. 9743

新電話
MU. 5-9743

即到
金清芳水仙花
生晒荔枝乾
糖薑 沙田柚

專售及修理各種家庭電具各國名廠影相機攝影機收音機與傳眞機

金星美聲南聲長壽唱片公司粵劇名曲大總滙

★最新辦到長壽唱片

美聲公司出品—每張四元半

恨不相逢未嫁時 芳艷芬 客串 天涯 崔妙芝 梅欣 盧筱萍 吳金城 鄧玉霞 四張

鳳嬌投水 鍾雲山 吳君麗 梁金鏗 盧麗卿 小甘羅 三張

斷腸碑 鍾雲山 冼劍麗 梁金鏗 紅棉女 羅新鳳 梁妙貞 三張

八音鑼鼓 太子下漁舟 黃其浩 領導 一張

娛樂公司出品—每張四元半

牡丹亭驚夢 鍾雲山 陳鳳仙 梅欣 盧筱萍 白龍珠 李寶倫 四張

夫買妻兒 江平 崔妙芝 黎浩聲 盧筱萍 梓錦 李錦帆 四張

幸運公司出品—每張四元

新白金龍 張瑛 吳君麗 梅欣 麥秋儂 新靚少鳳 袁立祥 三張

鴛鴦淚 天涯 崔妙芝 何文煥 李香琴 張醒非 小甘羅 三張

苦鳳鶯憐 林家聲 冼劍麗 余蕙芬 何燕燕 新醒波 李紅棉 三張

音樂片：

㈠漢宮秋月 孔雀開屏 蝴蝶曲 醉月 柳底鶯 出谷黃鶯 合一張

㈡落葉風聲 凱旋狂歡 盼郎歸 懷舊 三寶佛 合一張

㈢連環扣 柳搖金 躍達飛黃 到春雷 楊翠喜 月影寒梅 合一張

長壽及普通唱片包羅萬有 目錄印備函索即寄 精工裝

馬開錫電器行
Hoy's 450 Main St. Vancouver, B.C. MU1-1813
外埠歡迎 C.O.D. 交易 快捷安全

裝各種電火爐氣熱水爐工程

葉求錦	Dr. K. G. Yip 536 Main St.	Phone: Off. MU. 1-1716 " Res. HE. 3-3103
龔邦耀	Dr. E. B. Gung 193 E. Hastings	Phone: Off. MU. 1-8610 " Res. EM. 7017
趙社鴻	Dr. F. S. Chu 16 E. Hastings	Phone: Off. MU. 3-2053 " Res. WA. 2-8211
陳繼堯	Dr. G. H. Chan 628 Main St.	Phone: Off. MU. 4-2824
梁甦魂	Dr. S. W. Leung 426 Main St.	Phone Off. MU. 4-4934 " Res. CH. 7744
黃永源	Dr. W. Y. Wong 221 Main St.	Phone: Off. MU. 1-4709 " Res. CE. 8338
陳因	Dr. Theo. Y. Chang 193 E. Hastings St.	Phone: Off. MU. 5-7516 " Res. KE. 7784-L
周亮英	Dr. L. Ying Chou 1541 West Broadway	Phone: Off. CE. 0911 " Res. CH. 8626
黃文雄	Dr. Jock Wong 193 E. Hastings St.	Phone: Off. MU. 3-5230 HE 4-7741
徐鐸權	Dr. Dodd Q. Chu 4695 Kingsway Suite 4, S. Burnaby	Phone: Off. HE. 3-0545 Res. HE. 3-6783
蔣黃文英	Dr. M. H. Chung Suite 2, 224 E. Broadway	Phone: Off. EM. 2618 Res. KE. 9776
勞左治	Dr. George Loh 802 E. Hastings St.	Phone: MU. 3-6128 Day & Night
李達宸	Dr. D. S. Lee 193 E. Hastings St.	Phone: Off. MU. 1-7059 Suite 101
吳順才	Dr. Chye S. Goh 501 Main St. Suite 5	Phone: Off. MU. 5-6302

堅利
辦到國語會話唱片
奇氏生髮水，皮膚膏總代理

會話片每套三張，七十八轉快片，名目如下：發展農業，下鄉之前，初次會面，問路，看電影，買火車票，借東西，坐電車，祝賀，上課，打電話，待客，看病，課外活動，請假，起床，修理手表，買東西，吃飯，包課本在內，合共四元五角，★脫髮光頭有源因，水土不合，受驚，病后，

婦人產后，以上均有辦法生回新髮，請即購用奇氏生髮水及生髮露，合共五元，你有皮膚病嗎？立刻購奇氏止痕膏，大盅二元，細盅一元，一用見功，華埠分銷處：片打街東一五四號中國公司，跑路街增益書局，★介紹祖國回鄉指南，報導一切旅行入口手續，每冊四角，新華字典，有新舊字及拉丁

排音字每本二元，各種書籍雜誌報，目錄印備詢問即寄，另有各種彩色祖國甫士咭，包括各大城市每套十張，七角，彩色民間藝術甫士咭每套十張，七角

堅利辦貨公司
The KINLEY CO.
639 E. Hastings St.
VANCOUVER, B.C.
MU. 3-3953